## No. 49403

# Canada and

# the former Yugoslav Republic of Macedonia

Agreement on social security between Canada and the Republic of Macedonia. Ottawa, 26 August 2009

**Entry into force:** 1 November 2011, in accordance with article 28

Authentic texts: English, French and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 6 March 2012

## Canada

et

# ex-République yougoslave de Macédoine

Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République de Macédoine. Ottawa, 26 août 2009

**Entrée en vigueur :** 1<sup>er</sup> novembre 2011, conformément à l'article 28

Textes authentiques: anglais, français et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 6 mars 2012

[  $ENGLISH\ TEXT-TEXTE\ ANGLAIS\ ]$ 

AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY

BETWEEN

CANADA

AND

THE REPUBLIC OF MACEDONIA

#### CANADA

AND

### THE REPUBLIC OF MACEDONIA,

hereinafter referred to as "the Parties",

RESOLVED to co-operate in the field of social security,

HAVE DECIDED to conclude an agreement for this purpose, and

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

#### PART I

#### **GENERAL PROVISIONS**

#### ARTICLE 1

#### Definitions

#### 1. For the purposes of this Agreement:

"territory" means:

as regards Canada, the territory of Canada; and

as regards the Republic of Macedonia, the territory of the Republic of Macedonia:

"benefit" means:

as regards a Party, any cash benefit or pension for which provision is made in the legislation of that Party and includes any supplements or increases applicable to such a cash benefit or pension;

"competent authority" means:

as regards Canada, the Minister or Ministers responsible for the application of the legislation of Canada; and

as regards the Republic of Macedonia, the Ministry of Labour and Social Policy;

"competent institution" means:

as regards Canada, the competent authority; and

as regards the Republic of Macedonia, the institutions responsible for the application of the legislation specified in Article 2.1.2);

"creditable period" means:

as regards Canada, a period of contribution used to acquire the right to a benefit under the Canada Pension Plan; a period during which a disability pension is payable under that Plan; and a period of residence used to acquire the right to a benefit under the Old Age Security Act; and

as regards the Republic of Macedonia, a period of insurance used to acquire the right to a benefit under the legislation of the Republic of Macedonia, and including any period defined under that legislation as equivalent to a period of insurance, or recognized as such;

"legislation" means:

as regards a Party, the laws and regulations specified in Article 2.

2. Any term not defined in this Article has the meaning assigned to it in the applicable legislation.

#### **ARTICLE 2**

#### Legislation to Which the Agreement Applies

- 1. This Agreement shall apply to the following legislation:
  - 1) with respect to Canada:
    - (1) the Old Age Security Act and the regulations made thereunder,
    - (2) the Canada Pension Plan and the regulations made thereunder;